



Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 22 юли 2015 г.
(OR. en)

11130/15

ASIM 62
RELEX 633

БЕЛЕЖКА

От:	Генералния секретариат на Съвета
До:	Делегациите
№ предх. док.:	10830/2/15 REV 2 ASIM 52 RELEX 592
№ док. Ком.:	9376/15 ASIM 31 RELEX 438 COMIX 250 + ADD 1
Относно:	Заклучения на представителите на правителствата на държавите членки, заседаващи в рамките на Съвета, относно презаселването посредством многостранни и национални схеми на 20 000 лица, очевидно нуждаещи се от международна закрила

Приложено се изпраща на делегациите документ по посочения по-горе въпрос, договорен от Съвета по правосъдие и вътрешни работи на 20 юли 2015 г.

Заклучения на представителите на правителствата на държавите членки, заседаващи в рамките на Съвета, относно презаселването посредством многостранни и национални схеми на 20 000 лица, очевидно нуждаещи се от международна закрила

**ПРЕДСТАВИТЕЛИТЕ НА ПРАВИТЕЛСТВАТА НА ДЪРЖАВИТЕ ЧЛЕНКИ,
КАТО ВЗЕХА ПРЕДВИД:**

- Изявлението, прието от Европейския съвет на 23 април 2015 г., в което се изразява съгласие за създаване на първия доброволен пилотен проект в областта на презаселването в ЕС, като се предложат места на лицата, отговарящи на условията за предоставяне на закрила¹;
- Заклученията, приети от Европейския съвет на 25—26 юни 2015 г., в които в светлината на настоящото извънредно положение и на ангажимента на ЕС за укрепване на солидарността и отговорността се отбелязва съгласието на всички държави членки да участват, включително посредством многостранни и национални схеми в презаселването на 20 000 разселени лица, очевидно нуждаещи се от международна закрила, като се отчитат специфичните ситуации в държавите членки²;
- Заклученията на Съвета относно предприемането на действия за по-добро управление на миграционните потоци, приети на заседанието на Съвета по правосъдие и вътрешни работи от 10 октомври 2014 г., в които се посочва, че всички държави членки следва да предложат реалистичен брой места за презаселване, на доброволна основа, по справедлив и балансиран начин, като се отчитат усилията, полагани от държавите членки, засегнати от миграционните потоци³;

¹ Док. EUCO 18/15.

² Док. EUCO 22/15.

³ Док. 14141/14.

- Съобщението на Комисията „Европейска програма за миграцията“, представено на 13 май 2015 г., в което, наред с другото, се определя комплекс от незабавни мерки, специално предназначени да дадат отговор на човешката трагедия в цялото Средиземноморие, и се призовава Европейският съюз по-специално да увеличи усилията си в областта на презаселването⁴;

ОТБЕЛЯЗВАТ препоръката на Комисията към държавите членки от 8 юни 2015 г. за Европейска схема за презаселване, целяща презаселването на 20 000 лица, нуждаещи се от международна закрила, в рамките на период от две години⁵,

ОТБЕЛЯЗВАТ готовността на Исландия, Лихтенщайн, Норвегия и Швейцария да участват в тези действия за презаселване чрез многостранни и национални схеми;

ПРИВЕТСТВАТ предложението на Комисията да отпусне допълнителни 50 милиона евро през 2015 г. и 2016 г. към наличните средства по програмата на Съюза за презаселване, предвидени в член 17 от Регламент (ЕС) № 516/2014 на Европейския парламент и на Съвета;

ПРИВЕТСТВАТ приемането на коригиращ бюджет № 5/2015 на Европейския съюз за финансовата 2015 година „в отговор на миграционния натиск“, в който се предвижда допълнителна сума в размер на 25 млн. евро за 2015 г. по линия на Регламента за ФУМИ⁶ за прилагане на Европейската програма за презаселване;

ОТБЕЛЯЗВАТ правото на държавите членки да получат финансови средства, разпределени пропорционално на броя на лицата, презаселени на тяхна територия, в съответствие с член 17 от Регламент (ЕС) № 516/2014;

ОТЧИТАТ значението на подкрепящата роля, която трябва да играе Европейската служба за подкрепа в областта на убежището при прилагането на тази схема;

⁴ Док. 8961/15 COR 1

⁵ Док. 9376/15 ADD 1

⁶ Регламент (ЕС) № 516/2014 на Европейския парламент и на Съвета от 16 април 2014 г. за създаване на фонд „Убежище, миграция и интеграция“ и за изменение на Решение 2008/381/ЕО на Съвета и отмяна на решения № 573/2007/ЕО и № 575/2007/ЕО на Европейския парламент и на Съвета и на Решение 2007/453/ЕО на Съвета (ОВ L 150 от 20.5.2014 г.).

ОТЧИТАТ ключовата роля на Върховния комисариат за бежанците на ООН и значителния принос на Международната организация по миграция (МОМ) в процеса на презаселване;

ПОСТИГАТ СЪГЛАСИЕ:

- относно презаселването, както е посочено в приложението, на лица, очевидно нуждаещи се от международна закрила, посредством многостранни и национални схеми, като се отчитат специфичните ситуации в държавите членки, по искане на върховния комисар на ООН за бежанците, от трета държава в държава членка със съгласието на последната, с цел те да бъдат защитени от евентуално връщане, да бъдат приети и да им се предостави право на престой и всички други права, сходни с правата, предоставяни на лица, ползващи се с международна закрила, или в случай че дадена държава членка не е обвързана нито от Директива 2011/95⁷, нито от Директива 2004/83⁸ — правата, предвидени в съответствие с Женевската конвенция за статута на бежанците;
- Да вземат предвид приоритетните региони за презаселване, в т.ч. Северна Африка, Близкия изток и региона на Африканския рог, с акцент по-специално върху страните, в които се изпълняват регионалните програми за развитие и закрила;
- Относно необходимостта да се предприемат ефективни мерки за избягване на вторични движения на презаселените лица, в съответствие с достиженията на правото на ЕС.

ПРИВЕТСТВАТ готовността на Исландия, Лихтенщайн, Норвегия и Швейцария да участват в тези действия за презаселване чрез многостранни и национални схеми, както е посочено в приложението;

ОТБЕЛЯЗВАТ, че редица държави са направили изявления, които ще бъдат вписани в протокола от заседанието на Съвета.

⁷ Директива 2011/95/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 13 декември 2011 г. относно стандарти за определянето на граждани на трети държави или лица без гражданство като лица, на които е предоставена международна закрила, за единния статут на бежанците или на лицата, които отговарят на условията за субсидиарна закрила, както и за съдържанието на предоставената закрила, ОВ L 337, 20.12.2011 г., стр. 9.

⁸ Директива 2004/83/ЕО на Съвета от 29 април 2004 г. относно минималните стандарти за признаването и правното положение на гражданите на трети страни или лицата без гражданство като бежанци или като лица, които по други причини се нуждаят от международна закрила, както и относно съдържанието на предоставената закрила, ОВ L 304, 30.9.2004 г., стр. 12.

ПРИЛОЖЕНИЕ към ПРИЛОЖЕНИЕТО

Австрия	1900
Белгия	1100
България	50
Хърватия	150
Кипър	69
Чешка република	400
Дания	1000
Естония	20
Финландия	293
Франция	2375
Германия	1600
Гърция	354
Унгария	0
Ирландия	520
Италия	1989
Латвия	50
Литва	70
Люксембург	30
Малта	14
Нидерландия	1000
Полша	900

Португалия	191
Румъния	80
Словакия	100
Словения	20
Испания	1449
Швеция	491
Обединено кралство	2200

Норвегия	3500
Исландия	50
Лихтенщайн	20
Швейцария	519

Отбелязва се, че редица държави са направили изявления относно условията на участието си, които ще бъдат вписани в протокола от заседанието на Съвета.
